

C-571

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-571

An Act respecting corporate practices relating to the purchase
of minerals from the Great Lakes Region of Africa

FIRST READING, SEPTEMBER 30, 2010

MR. DEWAR

C-571

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-571

Loi concernant les pratiques des entreprises relativement à
l'achat de minéraux provenant de la région des Grands
Lacs africains

PREMIÈRE LECTURE LE 30 SEPTEMBRE 2010

M. DEWAR

SUMMARY

This enactment requires Canadian companies to exercise due diligence before purchasing minerals that originate in the Great Lakes Region of Africa to ensure that no illegal armed group has benefited from any transaction involving those minerals.

It also requires the Extractive Sector Corporate Social Responsibility Counsellor to identify, in the Counsellor's annual report to the Minister for International Trade, those Canadian extractive sector companies that the Counsellor has reasonable grounds to believe are not practicing corporate social responsibility in the Great Lakes Region of Africa.

SOMMAIRE

Le texte exige des entreprises canadiennes qu'elles exercent une diligence raisonnable avant d'acheter des minéraux provenant de la région des Grands Lacs africains afin de veiller à ce qu'aucun groupe armé illégal ne tire profit de transactions liées à ces minéraux.

Il exige également du conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive qu'il indique, dans son rapport annuel au ministre du Commerce international, le nom des entreprises canadiennes de l'industrie extractive dont il a des motifs raisonnables de croire qu'elles n'exercent pas leur responsabilité sociale dans la région des Grands Lacs africains.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-571

PROJET DE LOI C-571

An Act respecting corporate practices relating to the purchase of minerals from the Great Lakes Region of Africa

Loi concernant les pratiques des entreprises relativement à l'achat de minéraux provenant de la région des Grands Lacs africains

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Trade in Conflict Minerals Act*.

1. *Loi sur le commerce des « minéraux des conflits ».*

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. The following definitions apply in this Act.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

“company”
« entreprise »

“company” means any corporation or legal person incorporated by or under an Act of Parliament or the legislature of a province.

5 « conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive » Le conseiller spécial du ministre du Commerce international nommé par le gouverneur en conseil aux termes du décret en conseil C.P. 2009-422 pour examiner, sur une base régulière, les pratiques de responsabilité sociale des entreprises canadiennes de l'industrie extractive qui oeuvrent à l'étranger.

5 « conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive »
“*Extractive Sector Corporate Social Responsibility Counsellor*”

“Extractive Sector Corporate Social Responsibility Counsellor”
« conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive »

10 “Extractive Sector Corporate Social Responsibility Counsellor” means the special adviser to the Minister for International Trade appointed by the Governor in Council under Order-in-Council P.C. 2009-422 to review, on an ongoing basis, the corporate social responsibility practices of Canadian extractive sector companies operating outside Canada.

15 « entreprise » Personne morale constituée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale.

15 « entreprise »
“*company*”

“Great Lakes Region of Africa”
« région des Grands Lacs africains »

“Great Lakes Region of Africa” means the region in Africa that is comprised of Burundi, Rwanda, the Democratic Republic of the Congo, Uganda, Kenya and Tanzania.

« région des Grands Lacs africains » La région d'Afrique constituée du Burundi, du Rwanda, de la République démocratique du Congo, de l'Ouganda, du Kenya et de la Tanzanie.

« région des Grands Lacs africains »
“*Great Lakes Region of Africa*”

DUE DILIGENCE

DILIGENCE RAISONNABLE

Due diligence

20 3. Before a company makes a purchase of any minerals that originate in the Great Lakes Region of Africa, it shall practice due diligence by

20 3. Avant d'acheter des minéraux provenant de la région des Grands Lacs africains, toute entreprise doit exercer une diligence raisonnable :

Diligence raisonnable

(a) tracking the supply chain of the minerals from extraction to final utilization;

(b) monitoring transactions that have occurred in relation to the minerals as they have moved along the supply chain to determine whether any monetary payments have been made to illegal armed groups in connection with that movement;

(c) refusing to purchase any minerals that are derived from property from which rents have been collected by illegal armed groups; and

(d) implementing whatever strategies are necessary in order to avoid participating in transactions that result in monetary gain to illegal armed groups that are collecting rents from property related to the supply chain.

a) en établissant la chaîne d'approvisionnement des minéraux de leur extraction à leur utilisation finale;

b) en faisant le suivi des transactions relatives aux minéraux tout au long de la chaîne d'approvisionnement afin d'établir si, au cours du processus, des paiements en argent ont été versés à des groupes armés illégaux;

c) en refusant d'acheter des minéraux provenant de biens dont des loyers ont été perçus par des groupes armés illégaux;

d) en mettant en oeuvre les stratégies nécessaires pour éviter de participer à des transactions qui procurent des gains pécuniaires à des groupes armés illégaux qui perçoivent des loyers de biens liés à la chaîne d'approvisionnement.

ANNUAL REPORT

Annual report

4. The Extractive Sector Corporate Social Responsibility Counsellor shall, in the Counsellor's annual report to the Minister for International Trade

(a) identify those Canadian extractive sector companies that the Counsellor has reasonable grounds to believe are not practicing corporate social responsibility in the Great Lakes Region of Africa; and

(b) include any evidence in the Counsellor's possession that supports this belief.

RAPPORT ANNUEL

Rapport annuel

4. Dans le rapport annuel qu'il présente au ministre du Commerce international, le conseiller en responsabilité sociale des entreprises de l'industrie extractive :

a) indique le nom des entreprises canadiennes de l'industrie extractive dont il a des motifs raisonnables de croire qu'elles n'exercent pas leur responsabilité sociale dans la région des Grands Lacs africains;

b) inclut toute preuve dont il dispose à l'appui de son opinion.